

# Dresdner Journal.

## Königlich Sächsischer Staatsanzeiger.

### Verordnungsblatt der Ministerien und der Ober- und Mittelbehörden.

Beauftragt mit der verantwortlichen Leitung: Hofrat Doenges in Dresden.

Nr. 192.

Montag, den 20. August

1906.

Begugspreis: Beim Bezuge durch die Expedition, Große Zwingerstraße 20, sowie durch die Post im Deutschen Reich 2 R. 50 Pf. vierteljährlich.  
Einzelne Nummern 10 Pf. — Erscheint Werktags nachmittags. — Fernsprecher Nr. 1295.

Auskündigungen: Die Seite kleiner Schrift der 8 mal gespaltenen Ankündigungssäule oder deren Raum 20 Pf., die Seite größerer Schrift der 3 mal gespaltenen Tafelseite oder deren Raum 50 Pf. Gebührenentlastung auf Geschäftsanzeigen. — Schluß der Annahme vormittags 11 Uhr.

#### Amtlicher Teil.

Dresden, 20. August. Das Königl. Hoflager ist heute von Moritzburg nach Schloß Pillnitz verlegt worden.

Se. Majestät der König haben Allernäbigst geruht, den Regierungsbaumeister bei der Straßen- und Wasserbauverwaltung Helmut Mechner in Dresden zum Bauinspektor zu ernennen.

Se. Majestät der König haben Allernäbigst geruht, dem Fabrikbesitzer Franz Louis Abel in Plauen den Titel Kommerzienrat mit dem Range in der IV. Klasse der Hofrangordnung zu verleihen.

#### Ernennungen, Verleihungen u. s. im öffentlichen Dienste.

Im Geschäftsbereiche des Ministeriums der Finanzen. Bei der Post-Verwaltung ist ernannt worden: der Schuhmachermeister Fischer, als Postagent in Rausch (Ergeb.).

#### Nichtamtlicher Teil.

##### Vom Königlichen Hofe.

Dresden, 20. August. Se. Majestät der König besuchte am gestrigen Sonntag den Vormittagsgottesdienst in der Schlosskapelle zu Moritzburg und traf mittags mit den Prinzenjüchen im Residenzschloß ein. Nachmittags 1 Uhr empfing Allerhöchsterlei im Schloße in Gegenwart St. Exzellenz des Hrn. Staatsministers der auswärtigen Angelegenheiten Dr. Grafen v. Hohenholz und Bergen den neuernannten Kaiserl. Russischen Ministerresidenten Baron Wolff behufs Entgegennahme dessen Beglaubigungsschreibens in feierlicher Audienz. Aus diesem Anlaß war vor den Gemächern St. Majestät eine Paraderede des Königl. Garderegimentes ausgezogen, die dem Hrn. Ministerresidenten militärische Ehren erweist.

½ Uhr nachmittags besuchte Se. Majestät der König mit den Prinzenjüchen das Albertfest im Königl. Großen Garten und lehrte von dort aus nach Schloß Moritzburg zurück.

Um 7 Uhr fand im Schloße Moritzburg Königliche Tafel statt, zu welcher der Kaiserl. Russische Ministerresident Baron Wolff mit dem Kaiserl. Russischen Legationssekretär v. Smirnow, Se. Exzellenz Staatsminister Dr. Graf v. Hohenholz und Bergen, Geh. Regationsrat v. Stieglitz, Königl. Oberförster, Kammerherr v. Münchow-Moritzburg und Forstmeister Schmidt-Kreyern mit Einladungen ausgezeichnet worden waren.

Heute früh begab sich Se. Majestät der König in Begleitung einiger Herren zur Hochwildjagd auf Grillenburgs Revier. Nach der Jagd trifft Se. Majestät im Schloß Pillnitz ein, wohin das Königliche Hoflager verlegt worden ist.

Ihre Majestät die Königin-Witwe traf gestern nachmittag 1 Uhr zu Wagen, von Rehefeld kommend, in der Königl. Villa Streichen ein und begab sich nachmittags ½ Uhr zum Albertfest. In der Allerhöchsten Begleitung befanden sich: Ihre Exzellenz Frau Oberhofmeisterin v. Pflugk und Oberhofmeisterin Wirs, Geh. Rat v. Malortie sowie die Hofdamen Gräfin Reutlinger v. Weyl und Gräfin v. Raudendorff. Ihre Majestät blieb bis gegen 7 Uhr auf dem Fest, nur unterbrochen durch die um 4 Uhr in Streichen stattfindende Tafel. Heute nachmittags ½ Uhr lehnte Ihre Majestät wieder zu Wagen über Dippoldiswalde nach Rehefeld zurück.

Se. Königl. Hoheit der Prinz Johann Georg, Höchst welcher sich zurzeit in Zugrin in Oberlauszen befindet, ließ sich auf dem gestrigen Albertfest durch den persönlichen Adjutanten Hauptmann Fehn. v. Berlepsch vertreten.

Den Kammerherrendienst bei St. Majestät dem König hat gestern der Königl. Kammerherr Führ. v. Palm auf Lauterbach übernommen.

##### Deutsches Reich.

###### Der Kaiser.

(W. T. B.) Wilhelmshöhe, 19. August. Gestern Abendtage beim Kaiserpaar war Botschafter v. Radovits geblieben. Heute morgen nahmen das Kaiserpaar, Prinzessin Victoria Luise von Preußen, der Reichskanzler Fürst v. Bismarck und die Umgebungen an dem Gottesdienst in der Schlosskapelle teil. Se. Majestät der Kaiser sprach nach dem Gottesdienst den Mitgliedern des Gafeler Vereins "Musica sacra", der wieder an beiden Sonntagen mitgewirkt hatte, seinen Dank aus. Kästnertreter Spindler und der Vorsitzende des Vereins Bandebrot Glas wurden durch Geschenke ausgezeichnet; ebenso wurde der Schullehrer von Wahlershausen, Schade, dessen Kanabenhof mitgegangen hatte, mit einem Geschenk bedacht; auch die Kanaben wurden den Majestäten vorgeführt.

Staatssekretär v. Thierschky und Bögendorff ist abgereist. dem Reichskanzler die Bitte um Erhebung von seiner Stellung vorgebracht.

Fürst Bismarck abgelöst. Der Reichskanzler kehrte heute abend nach Nordernen zurück.

###### Zur Monarchenbegegnung in Friedrichshof.

Die "Nord. Allg. Zeit." schreibt in ihrer Wochenrundschau: "Die Begegnung St. Majestät des Kaiser mit St. Majestät dem König von England in Schloß Friedrichshof ist für beide Teile unter befriedigenden Eindrücken verlaufen. Der Besuch zwischen den Monarchen trug das Gepräge freundlichen Entgegenkommens und verwandschaftlicher Herzlichkeit. Jedes gemeinschaftliche politische Ausbeden der Zusammenkunft liegt uns fern; sie bildet aber mit den ungeteilten Erinnerungen, die sie hinterläßt, eine weitere Etappe auf dem Wege der durch den Aufenthalt von Vertretern deutscher Städteverwaltungen und der deutschen Presse in England angebahnten allmählichen Besserung in den Beziehungen zwischen den Völkern, den Regierungen und den Herrschern Deutschlands und Großbritanniens. In zwanglosen, freundlichsten Gesprächen sind auf Schloß Friedrichshof, wie kaum gesagt zu werden braucht, auch die großen Fragen der Politik erörtert worden, und wir wissen, daß dies in einem Geiste geschehen ist, wie es der Festigung des europäischen Friedens nur förderlich sein konnte. Bei dieser Gelegenheit möchten wir einen alten Irrtum richtig stellen, der in den Vorberichtigungen der Presse über den Besuch des Königs von England von neuem aufgetaucht ist. Man hat gesagt, daß König Edward uns einen offiziellen Besuch in Berlin schuldig geblieben sei, das ist aber infosofern nicht richtig, als Se. Majestät der König Edward vor zwei Jahren seinen amtlichen Besuch in Berlin abzustatten gewollt war. Viel wurde damals als Ort des Begegnung nur deshalb gewählt, weil Se. Majestät der Kaiser dies wünschte."

###### Das Abschiedsgesuch des preußischen Landwirtschaftsministers v. Podbielski.

Die "Nord. Allg. Zeit." schreibt: "Wie wir hören, hatte der Reichskanzler bereits von Nordernen aus den Hrn. Landwirtschaftsminister zu einer Außerung über die in letzter Zeit vielfach erörterte Betreuung des Hrn. Ministers an den Geschäften der Firma Tippelskirch aufgefordert. Hierauf ist von Exzellenz v. Podbielski eine eingehende Antwort erfolgt, in welcher der Hr. Minister am Schlusß gebeten hat, seinen Wunsch nach Entlassung aus dem Staatsdienst an Allerhöchste Stelle zu unterbreiten."

Über die Vorgeschichte dieses Abschiedsgesuchs ist folgendes zu bemerken. Schon seit längerer Zeit war von verschiedenen Seiten gegen den preußischen Landwirtschaftsminister v. Podbielski der Vorwurf erhoben worden, er stelle in geschäftlichen Beziehungen zu der Berliner Firma v. Tippelskirch u. Co. Die Stellung, die dieses Haus bei den Lieferungen für die Schutztruppen unserer Kolonien und besonders bei der Ausrüstung der Truppen in Südwestafrika gewonnen hatte, wurde zu Angriffen auf Hrn. v. Podbielski ausgenutzt. Auch im Reichstag fanden durch den Abgeordneten Erzberger diese angeblichen Beziehungen zur Sprache. Die jüngsten Preherörterungen über neue Missstände in der Kolonialverwaltung, namentlich die gegen den Major Fischer vom Oberkommando der Schutztruppen einleitete Untersuchung führten den Angriffen neue Nahrung zu. Wir haben es bisher vermieden, auf diese Beschuldigungen einzugehen, da eine Klärung noch nicht eingetreten ist und keine Möglichkeit gegeben war, diese Angelegenheit zu beurteilen. Als Tatsache kann man, wie es scheint, folgendes annehmen: Hrn. v. Podbielski ist, nachdem er als General den Abschied genommen hatte, Ende der achtziger Jahre mit Hrn. v. Tippelskirch zusammengetreten, um ein Ausbildungsgeschäft für afrikanische Kolonialzwecke zu begründen. Jeder Teilnehmer schob 30000 M. ein. Als 1897 General v. Podbielski Staatssekretär des Reichspostamts wurde, gab er seine Teilhaberschaft auf, seine Frau trat dagegen in das Geschäft ein. 1900 hat dann Hrn. v. Podbielski, der bisher mit seiner Frau in Gütergemeinschaft lebte, die Gütertrennung gerichtlich eintragen lassen. Frau v. Podbielski ist noch jetzt Teilhaberin der Firma Tippelskirch, die besonders durch jene langfristigen Lieferungsverträge mit der Kolonialabteilung eine große Ausdehnung gewonnen hat. Wieviel Major Fischer, der dienstlich mit diesen Verträgen und zugleich mit der Prüfung und Abnahme der Lieferungen zu tun hatte, sich eines Vergehens schuldig gemacht hat, wird die noch im Gange befindliche Untersuchung zeigen. Wie in der Presse behauptet wird, soll er von den Teilhabern der Firma Tippelskirch Darlehen angenommen haben, die bei seiner Vermögenslage als Belastungen aufzufassen seien. Aus der Mitteilung der "Nord. Allg. Zeit." ergibt sich, daß Hrn. v. Podbielski es für angemessen angesehen hat, dem Reichskanzler, der ja zugleich preußischer Ministerpräsident ist, eine Darlegung des Verhältnisses zu unterbreiten, in dem er zu der Firma v. Tippelskirch steht oder gestanden hat. Ein derartiger Schritt entspricht den Überlieferungen des preußischen Ministeriums, die seine Mitglieder ihrem Chef wie ihren Kollegen gegenüber zu Erklärungen verpflichten, wenn öffentlich Behauptungen aufgestellt werden, die eine nicht zu vereinbarende Verwidrigung von Privatinteressen und dienstlichen Pflichten aussprechen. Des weiteren hat Hrn. v. Podbielski

vorgebracht.

(W. T. B.) München, 18. August. Beide Kammern des Landtags sind heute durch eine Verhöftung des Prinz-Regenten bis auf weiteres vertagt worden.

###### Kolonialpolitisches.

(W. T. B.) Hamburg, 18. August. Der Dampfer "Hans Woermann" mit 9 Offizieren und 197 Unteroffizieren und Mannschaften an Bord ist heute aus Deutsch-Südwestafrika hier eingetroffen.

###### Ausland.

(Drahtnachrichten.)

Zum Gedächtnis des Kaisers Franz Joseph von Österreich-Ungarn.

(W. T. B.)

Wilhelmshöhe, 18. August. Aus Anlaß des Geburtstags des Kaisers Franz Joseph waren zur Frühstückstafel beim Kaiserpaar der Botschafter v. Széchenyi und die Herren der österreichisch-ungarischen Botschaft, sowie andere Gäste geladen. Im Laufe der Tafel erhob sich der Kaiser und rief "auf das Wohl Seines treuen Freunden und Verbündeten, des Kaisers Franz Joseph". Die Kapelle des 83. Infanterieregiments, welche die Tafelmusik aufführte, spielte die österreichische Hymne.

Marienbad, 18. August. Aus Anlaß des Geburtstags des Kaisers fand heute Vormittag in der katholischen Kirche ein Festgottesdienst statt, dem König Edward von England, Fürst Ferdinand von Bulgarien und Prinz Philipp von Coburg teilnahmen. Bei einem heute abend von König von England veranstalteten Festdiner, an dem Fürst Ferdinand von Bulgarien und Prinz Philipp von Coburg teilnahmen, brachte der König folgenden Trinkspruch aus: "Wir feiern heute das Geburtstagsfest unseres lieben Kaisers; ich erhebe mein Glas auf das Wohl St. Majestät des Kaisers Franz Joseph mit dem Wunsche, daß Se. Majestät noch recht viele Jahre in voller Gesundheit regieren möge zum Glücke und Wohle seines großen Reiches."

Triest, 18. August. Aus Anlaß des Geburtstags des Kaisers gab der Statthalter Prinz zu Hohenlohe an Bord des "Lloydampfers Kleopatra" ein Festdiner, dem außer den Spionen der Behörden der Kommandant des englischen Geschwaders Lambton teilnahm. Prinz Hohenlohe betonte in einem Trinkspruch auf den Kaiser, daß die Feier diesesmal besonders verherrlicht werde durch die Anwesenheit eines so willkommenen Gastes wie die englische Flotte. Hierdurch werde auch das Freundschaftsverhältnis bestärkt, das zwischen den Herrschern und den Völkern Englands und Österreich-Ungarns besteht. Bei dem auf den Kaiser ausgeschriebenen Hoch gaben das österreichische Stationsschiff und die englischen Kriegsschiffe Salutschüsse ab.

###### Zur Lage in Russland.

(Meldungen der St. Petersburger Telegraphen-Agentur.) St. Petersburg, 19. August. Der Ministerrat beschäftigte sich in seiner ersten Sitzung mit den Grundzügen des politischen Programms und begann die Prüfung der Gesetzwürfe, die der Reichsduma nach ihrem Wiederzusammentreffen vorgelegt werden sollen. Der Ministerrat wird ferner die Maßnahmen prüfen, die vor dem Zusammentreffen der Duma ergriffen werden sollen.

St. Petersburg, 18. August. Gegenüber den immer wieder von den Zeitungen verzeichneten Gerüchten von der Möglichkeit der Einführung einer Militärdiktatur in Russland erklärt die St. Petersburger Telegr.-Agr., sie sei ermächtigt worden, diese Gerüchte auf das entschiedenste für unbegründet zu erklären.

(R. Journal.) Riga, 19. August. Gestern abend wurde auf belebter Straße ein berittener Polizeioffizier erschossen und ein Schuhmann verwundet. Der Täter entkam.

###### Bombenattentat auf den Generalgouverneur von Warschau.

(Von einem besonderen Korrespondenten.) Warschau, 18. August. Gegen den Generalgouverneur Skalon wurde heute nachmittag ein Attentat verübt. Als seine Equipage kurz nach 4 Uhr durch die Nowinskastraße fuhr, wurden unter sie drei Bomben geworfen, von denen eine verfaßte. General Skalon wurde nicht verletzt. Auf einem Haushalton wurde eine vierte Bombe gefunden.

###### Zu den Meutereien auf dem "Panjal Agowa" und in Kronstadt.

(Meldung der St. Petersburger Telegraphen-Agentur.) Reval, 18. August. Das Kriegsgericht hat 17 Matrosen vom "Panjal Agowa" und einen Agitator zum Tode verurteilt. Das Urteil ist an allen 18 Personen heute früh vollstreckt worden. Ferner sind verurteilt worden: 12 Matrosen zu Zwangsarbeit.

arbeit von 6 bis zu 10 Jahren, 13 zur Verbüßung in eine Strafanstalt mit zeitweiliger Haft und 15 zu Disziplinarstrafen. 34 Angeklagte sind freigesprochen und 3 Civilpersonen den Gerichten übergeben worden.

(W. T. B.) Kronstadt, 18. August. Das Kriegsgericht verurteilte heute 10 Teilnehmer an dem bewaffneten Aufstand zum Tode und 122 zu Zwangsarbeit; 15 Angeklagte wurden freigesprochen.

(Meldung der St. Petersburger Telegraphen-Agentur.) Kronstadt, 19. August. Das Kriegsgericht wird die Verneinung der Zeugen in Angelegenheit der zweiten Gruppe der wegen des bewaffneten Aufstandes Angeklagten am 21. d. M. beginnen. Unter den Angeklagten der zweiten Gruppe befindet sich der frühere Deputierte der Reichsduma Onipko.

#### Tataren und Armenier.

(Meldung der St. Petersburger Telegraphen-Agentur.) Tiflis, 19. August. Aus dem Bezirk Sanguszor wird gemeldet, daß wandernde Tataren dreier benachbarter Bezirke den Marktstädten Karakilis angreifen, 18 Armenier töten, vieles Eigentum vernichtet und viele Einwohner verwundeten. Eine zweite von einem Deserteur namens Nagia angeführte Bande von Tataren mache auf das Dorf Khanasal einen Angriff; auch in anderen kleinen Ortschaften wurden von Tataren Untaten verübt.

#### Zu den Unruhen auf dem Balkan.

(Meldungen des Wiener R. A. Telegr.-Korresp.-Bureaus.)

Sofia, 19. August. Der Ministerrat beschloß, sämtliche durch den Brand zerstörte Häuser in Anchialo noch vor dem Winter auf Staatskosten wieder aufzubauen zu lassen. Eine in Philippopol abgehaltene, sehr zahlreich besuchte albulgarische Volksversammlung verlief ruhig. Es wurde eine Resolution angenommen, durch welche die bulgarische Regierung aufgefordert wird, die diplomatischen Beziehungen zu Griechenland abzubrechen, alle staatlich angestellten Griechen zu entlassen, griechische Waren zu boykottieren und mit allen Mitteln den Kampf gegen die Griechen zu unterstützen, bis der § 23 des Berliner Vertrags erfüllt wird. Mehrere Redner hoben hervor, daß die Türkei die Haupschule an den Zuständen in Macedonia trage, und forderten die bulgarische Regierung auf, der Türkei deshalb den Krieg zu erklären. Nach der Versammlung fanden Sympathiekundgebungen vor dem englischen, russischen und französischen Konsulat statt. Auch in einigen Provinzstädten wurden antigréekische Versammlungen abgehalten, die sämtlich ruhig verliefen.

Sofia, 19. August. Gestern fand in Philippopol ein Vorlongrass aller Delegierten und Verantwortlicher des heutigen albulgarischen Meetings statt; es wurde beschlossen, die Revolution des Meetings durch ein Manifest an das bulgarische Volk zu veröffentlichen und an alle als Freunde der Bulgaren bekannte europäische Persönlichkeiten ein Begrüßungstelegramm zu richten.

Da der Philippopeler Stadtkommandant General Iwanow beschuldigt wird, sich geweigert zu haben, nötigenfalls auf Exzedenten zu schießen, wurde er durch General Andreew erzeugt.

Der Kriegsminister begibt sich nach Philippopol, um die militärischen Maßnahmen zu beaufsichtigen.

Konstantinopel, 18. August. Gestern machte der Großwesir dem bulgarischen diplomatischen Agenten Ratschowitz einen Vortrag über die Ereignisse in Anchialo. Ratschowitz sprach sein tiefses Bedauern über diese Vorfälle aus und wies auf die von der bulgarischen Regierung ergangenen Maßregeln hin, führte jedoch gleichzeitig aus, daß die Schuld in direkter Weise treffe, da sie das Bandenunwesen in Macedonia nicht ausgerottet habe. Infolgedessen habe der gegenwärtige Volkshauptmann einen so hohen Grad erreicht, daß er die jetzigen bedauerlichen Ausbrüche gezeigt habe.

Die Untaten der griechischen Banden gegen die Ruthenischen in Macedonia dauern fort. In 25 Tagen wurden 26 Morde verübt.

Konstantinopel, 18. August. Die Pforte hat von der Polizei die vertrauliche Nachricht erhalten, daß gewisse griechische Elemente einen Angriff auf die hiesigen bulgarischen Kirchen und Institutionen planen, weshalb entsprechende Maßregeln getroffen wurden.

Konstantinopel, 18. August. Gestern fand im Bezirk von Kotchan im Vilajet Edirne zwischen der Besatzung dreier türkischer Blockhäuser und bulgarischen Grenztruppen ein Kampf statt, der sechs Stunden währt. Die Bulgaren verloren drei Tote, die Anzahl der beiderseitigen Verwundeten ist unbekannt. Es ist eine Kommission zur Untersuchung des Vorfalls von hier abgereist.

Konstantinopel, 18. August. Der griechische Dampfer „Mylaly“ brachte heute ungefähr 300 griechische Flüchtlinge aus Varna, Burgas und Anchialo hierher. Ein Teil von ihnen wurde hier an Land gesetzt, während die übrigen sich nach Griechenland begeben.

Das Okumenische Patriarchat richtete an alle Kirchengemeinden des Erzbistums Konstantinopel ein Bullektarschreiben, in dem ein Requiem für die verbannten Gläubigen auf nächsten Sonntag angezeigt wird und alle Gläubigen aufgefordert werden, für die Toten zu beten, sich aber ruhig zu verhalten.

#### Vom Sultan.

(Meldungen des Wiener R. A. Telegr.-Korresp.-Bureaus.)

Konstantinopel, 18. August. Dem gestrigen Selamlit wohnten die diplomatischen Vertreter Spaniens und der Balkanstaaten bei; Truppen sowie die moslemische Bevölkerung waren in größerer Zahl als gewöhnlich zugelassen worden, um den Sultan zu sehen; sie bereiteten dem Sultan, der unter den Truppen Gelb austeilte und seinen Gruß aussprach, lieb, Orationen.

Konstantinopel, 18. August. Auf das Ersuchen einiger diplomatischer Missionen um eine Audienz nach dem gestrigen Selamlit gab man im Hildiz zu verstehen, daß, obwohl der Sultan vollkommen wiederhergestellt sei, man doch nicht wisse, ob er Audienzen erteilen dürfe. Obriens werbe man in bezug hierauf noch telegraphisch Nachricht geben. Da ein telegraphisches Büro nicht kam, unterliegen es die betreffenden Persönlichkeiten, dem Selamlit beizuhören.

#### Marocco.

(Neutermeldung.) Tanger, 19. August. Der Angheramm hat an einen Vertreter des Sultans ein Schreiben gerichtet, in dem er um Verzeihung wegen der Aufrüstungen am 16. d. M. bittet und zugleich dem Gouverneur von Tanger unbedingten Gehorsam verspricht.

#### Zu den amerikanischen Präsidentschaftswahlen von 1908.

(Berl. Tgbl.) New York, 19. August. Nicolas Longworth, der Schwiegersohn des Präsidenten, erklärte, Roosevelt werde 1908 keinesfalls für die Präsidentschaft nochmals kandidieren. Sein Entschluß sei unwiderruflich.

#### Japan.

(Berl. Tgbl.) London, 20. August. Nach einer Meldung des "Daily Telegraph" aus Tokio tritt der Vizegouverneur der Bank of Japan, Takahashi, eine Reise nach England und Amerika an, um über die Emission einer Regierungsanleihe von 80 Mill. Pf. für die Operationen in der Mandchurie und, wenn die Verhältnisse günstig liegen, gleichzeitig über die Erziehung der alten Anleihen durch neue von geringerem Bindungswert zu verhandeln. Japan wird nach einer Meldung derselben Blätter den ganzen ihm gehörenden Teil der mandchurischen Bahn Ende September dem allgemeinen Verkehr übergeben. Die japanische Regierung hat China nochmals auf das fehlende Holztransport an der Nordgrenze der Mandchurie aufmerksam gemacht.

#### Mannigfaltiges.

Dresden, 20. August

\* Die Handelskammer Dresden verließ dem Zimmerer Hrn. Karl Schwenke, hier, für 25jährige ununterbrochene treue Dienstzeit im Betriebe der Firma J. M. Lehmann eine Urkunde.

\* Da bei den Vorführungen der "Deutschen Mutoskop- und Biograph-Gesellschaft" auf dem gestrigen Albertfest besonders die Bilder der vor kurzem in Moritzburg gemachten Aufnahmen der Königlichen Familie großen Beifall gefunden haben und vielfach der Wunsch ausgesprochen wurde, die Bilder noch einmal zu sehen, so soll morgen, Dienstag, nachmittags von 4 Uhr ab bis 9 Uhr abends halbstündlich je eine Vorstellung noch einmal gegeben werden. Der Eintrittspreis ist auf 1 M. für reservierten Platz, 50 Pf. für Sitzplatz, 30 Pf. für Stehplatz festgesetzt worden. Auch der Eintritt dieser Vorführungen steht dem Albertvereine zu.

\* Der Ausschuß für die Aufführung des Gustav-Wolff-Theaterspiels hielt gestern abend in Kreuz's Restaurant unter dem Vorsitz des Hrn. Pastor Dr. L. Viktor Kühn eine starke Besuchte Sitzung ab. Aus der sehr reichhaltigen Tagesordnung sei erwähnt, daß die erste Aufführung des Festspiels am 15. oder 16. September stattfinden soll und daß die Proben unter der Leitung des Königl. Hofchauspielers a. D. Paul bereits begonnen haben. Das Programm soll als besonderes Festspielführer erscheinen und mit Illustrationen versehen werden, und auch eine offizielle Postkarte, die dem Platze nachgebildet sein wird, soll herausgegeben werden. Der eventuelle Reintritt wird, soll für die protestantischen Zwecke der Stadt Dresden verwendet werden. Die Eintrittspreise wurden auf 6, 5, 4, 3, 2, 1, 50, 1 M. und 50 Pf. festgesetzt. Für Vereine sind noch besondere Ermäßigungen vorgesehen. Das Festspiel wird mit einem Prolog von Georg Irrgang eingeleitet. Weiter Beschlüsse des Ausschusses betrafen noch die Vergabeung der Programme, der Eintrittskarten u. c.

\* Zur Gründung eines Genesungsheims veranstaltet der Deutsche Kellnerbund eine Lotterie. Zur Ausgabe gelangen 25000 Lote à 1 M. mit über 2000 Gewinnen im Werte von 18000 M. Der Hauptgewinn besteht aus einem vollständigen Tafelservice für 24 Personen, Meißner Porzellan, Wert 1200 M., der zweite aus einem Silberbesteckset, Wert 600 M., der dritte aus einer Glashütter Uhr, Wert 350 M. Dieziehung findet am 12. Dezember 1906 im Hotel Herzogin Garten Oststrasse statt. Alles nähere ist durch den Lotterieauschluß, Geschäftsstelle Weberstraße 29, I., Dresden-L., zu erfahren.

\* Die Direktion des Viktoriasalons, dessen Eröffnungsvorstellung Sonnabend, den 26. August, stattfindet, hat wiederum für das Eröffnungskonzert eine große Reihe exzellenter Attraktionen, Künstler und Spezialitäten gewonnen. Der Vorverlauf ist täglich von 9 Uhr an im Zeitungsbüro des Theaters.

#### Das Große Gartenfest des Albertvereins.

Ein prächtiger mild Sommerabend gab dem gestrigen Wohltätigkeitsfest des Albertvereins die heitere Umrahmung; glücklicherweise machte sich die Unfreundlichkeit der Witterung noch vor seinem Beginn durch einen ausgiebigen Gewitterregen Lust. Wie bereits im vorigen Jahre war der Festplatz im Großen Garten auf die nächste Umgebung des Palais und des Palaissteichs beschränkt. Für Unterhaltung war reichlich gesorgt, vier Musikkörner, die Kapellen des Königl. Grenadierregiments Nr. 101, des Königl. Schützenregiments Nr. 108, des Königl. Feldartillerieregiments Nr. 12 und des 2. Jägerbataillons Nr. 13 erfreuten die unverwandelnden Besucher durch ihre Vorträge. Die anmutige Stätte des Naturtheaters war Hrn. Ballettmaster Berger überlassen worden, der dort mitten im lauschigen Grüne mit dem Ballettkörper und der Ballettschule zwei reizende Balletts, sein bekanntes Tanzbild „Rokoko“ und „Hortelin und Colombe“ oder „Treue Liebe“ aufführte, so daß die feineren Faune zu Seiten der blätterumrankten Bühne wie verwundert ob des seltsamen Treibens darin schauten, als ob es ihnen Erinnerung weder an früher gesehnte, längst verschwundene Herrlichkeiten. Am Teiche in der Nähe der großen Bäume herrschte ein munteres Leben anderer Art. Eine Schar kleiner Indianer, freilich nicht von Bussalo Villa Truppe, vollführten auf allerlei merkwürdigen Instrumenten eine eigene, doch nicht unmelodische Musik. Es war die Knabenkapelle des Hrn. Kunstmalers Sommerschuh, die zum Eintritt in den kleinen Salon lud, in dem einige Werke von ihm und den Herren Kunstmaler Ullmann, Bildhauer Stadtverordneten Höfmann und der Malerin Hrn. Traumitz zum Besten der Wohltätigkeit verlost und zu „volkstümlichen Preisen“ verkauft wurden. An den Seiten des Teiches befanden sich die Verläufe und Vorstände. Eine Schokoladen- und Würfelbude stand unter der Leitung von Frau Oberjustizrat Träntner und eine zweite Würfelbude unter der von Hrn. de Baug. In der Blumenhalle leitete Ihre Exzellenz Frau v. Schönberg den Verkauf. In einem Pfefferkuchenzelte war Hrn. Hofsjuwelier Jähne unermüdlich tätig und in der „Alkoholfreien Bude“ des Hrn. Moritz Gangler konnte man perlende Selt und andere wohlsmekende und der Abstinenz mögliche Weine erwerben und gewinnen. Auf der großen Wiese südlich des Palaissteichs hatte die Motor- und Biographische Gesellschaft in Berlin ihr Zelt aufgeschlagen und führte ihre neuesten Aufnahmen vor. Wie

immer übte die große Tombola mit ihren zahlreichen zum Teil recht wertvollen Gewinnen — Ihre Majestät die Königin-Witwe, die erlauchte Präsidentin des Albertvereins, hatte der Lotterie allein über 300 Gewinne, darunter ein kostbares Gemälde, zugeschenkt — auf die Besucher des Festes eine große Anziehungskraft aus und die Damen aus den Kreisen der vornehmen Gesellschaft und der Hochbürgere, die sich opferwillig und uneigennützig dem Losverkaufe widmeten, mocht sie von zahlreichen jungen Offizieren verschiedenster Waffengattungen fröhlig und eifrig unterhalten wurden, hatten die befriedigende Genugtuung, ihr selbstloses Wirken durch klingenden Erfolg für den guten Zweck belohnt zu sehen. Es waren zwölf nummerierte Losverkaufsstände vorhanden, an denen folgende Damen als Veräußerinnen wirkten: am 1. Frau Legler geb. Blohm, 2. Fr. Wallen, 3. Ihre Exzellenz Frau v. Abele, 4. Frau v. Hopfgarten, 5. Frau Generalin v. Müller, 6. Fr. v. Brindis, 7. Frau Kollmann, 8. Frau Dr. Krüger geb. Weizsäcker, 9. Frau Legler geb. Kirchner, 10. Frau v. Frankel-Rast, 11. Frau Wedekind, 12. Fr. v. Chavanne. Den freudigen Gesichtern der Gewinner gegenüber konnten die Damen, die in den vier Gabenhallen tätig waren, ihres anstrengenden Amtes wachsen. An der Spitze standen Ihre Exzellenz Frau Generalleutnant Müller v. Bernick, Frau Exzellenz Kirchner, Frau Generalin Weber, Frau Geh. Schulrat Bornemann, denen zur Unterstützung beigegeben waren Fr. v. Einem, Fr. v. Sandersleb, Fr. Küller, Fr. v. Lettenborn, Fr. v. Criegern, Frau v. Krebschmar, Fr. v. Barth, Fr. Waentig, Fr. v. Krebschmar, Fr. Böhl, Fr. v. Schimpff, Fr. v. Blechner. Bei Absatz fanden die Feierlichkeiten statt, um so mehr, als auf dem Platz selbst eine Postkarte mit Briefbeschreibung unter dem Stempel „Dresdner Albertfest“ erichtet worden war.

Den Glanzpunkt des Festes bildete der Besuch Ihrer Majestäten des Königs und der Königin-Witwe, sowie Ihrer Königl. Hoheiten des Kronprinzen und der Prinzen Friedrich Christian und Ernst Heinrich. Ihre Majestät die Königin-Witwe erschien gegen 1/2 Uhr von Streichen kommend, und bald darauf traf auch Se. Majestät der König mit den Prinzensohnen ein. In Begleitung Ihrer Majestät der Königin-Witwe befanden sich außer Sr. Exzellenz Hrn. Oberhofmeister Willi Geh. Rat v. Walotzke Ihre Exzellenzen die Oberhofmeisterin v. Pfugl, Oberhofmeisterin v. der Gabelentz-Linsingen und die Hofdamen Gräfin Reutte v. Weil und Fr. v. Nauendorff. Der König war begleitet von General a. la suite Generalmajor v. Altrock, Kammerer Kammerherr v. Criegern, Allgäulabutanten Major v. der Decken und Major Culiz; die Königl. Prinzen waren in Begleitung des Militärgouverneurs Major O'Donn. Se. König. Hoheit der Prinz Johann Georg, Höchstweltlicher Sich zurzeit in Lugrin in Oberbayern befindet, ließ Sich durch den persönlichen Adjutanten Hauptmann Fechner v. Berlepsch vertreten. Die erlauchten Herrschaften wurden am Eingange des am westlichen Ende des Teiches gegenüber dem Palais errichteten Königspanions von den Damen und Herren des Direktoriums und des Ausschusses, Ihren Exzellenzen Frau v. Abele, Frau v. Schönberg und Se. Exzellenz Hrn. Generalleutnant Fr. Müller v. Bernick, sowie den Herren Oberst z. D. Schneider und Oberst z. D. v. Krebschmar ehrenhaftvoll empfangen und nach dem Innern geleitet. Hier hatte sich bereits eine hochangesehene Versammlung eingefunden; wir bemerkten u. a. Ihre Exzellenzen die Herren Staatsminister Dr. Küller und Dr. Graf v. Hohenlohe, Oberhofmarschall Fr. v. dem Busche-Streitkof, Oberstallmeister H. v. Haugt und andere hohe Würdenträger. Als Vertreterin des Albert-Zweigvereins in Leipzig war dessen Vorständin, Ihre Exzellenz Frau Gräfin Birkhoff v. Schädt und die Oberin des Leipziger Alberthaus Schwestern v. Zimmermann erschienen, ferner war die Oberin des Carolahauses Schwestern Gräfin v. Einsiedel zugegen. Die erlauchten Herrschaften nahmen im Zelte den Kaffee ein und bezogen Sich dann auf den auf der Teichseite errichteten Balkon, dem sich alsdau eine von Hrn. Küller gestaltete, prächtig mit Rosen geschmückte Gondel venezianischer Art nahte, in der unter Leitung des Hrn. Giuseppe Bonfiglio ein doppelt besetztes Mandolinenquartett ein Ständchen darbot; ein sehr sinniger Gedanke, denn die Musik erklang gar lieblich über das sille Wasser des Teiches. Die erlauchten Herrschaften unternahmen nunmehr einen Rundgang über den Festplatz. Den Vorständen wurden eifrig Lote entnommen, wobei die Veräußerinnen durch halbvolle Ansprachen Beider Majestäten ausgezeichnet wurden. Im Kunsthallen von Sommerabend erwartet Ihre Majestät die Königin-Witwe ein Bildnis des jugendlichen Dirigenten der Knabenkapelle. In der Aushallhalle des Hrn. Moritz Gangler kostete Ihre Majestät den vorzüglichen Traubensaft, sprach Sich über ihn sehr lobend aus und bewußte hierauf eine größere Bestellung für Ihre Hofhaltung. Auch dem Zelte der Motor- und Biographengesellschaft wurde ein Besuch abgestattet. Hier bereitete die Aufführung einiger noch vor ganz kurzem im Schlosse zu Moritzburg aufgenommener Bilder Sr. Majestät des Königs und der Prinzensohne und Prinzessinnen-tochter im Familienkreise, namentlich den jungen Prinzen viel Vergnügen. Im Naturtheater wohnten die erlauchten Herrschaften bis zum Ende der Aufführung des reizenden Balletts „Rokoko“ bei. Der natürliche Tanplatz harmonierte trefflich mit dem vorzüglich ausgeführten Tanzballett, namentlich die Solotänzerinnen Fr. Koch, Fr. Höh, Fr. Göbler und Fr. Janda führten ihren Teil mit graziöser Anmut aus. Se. Majestät der König verblieb mit den Prinzensohnen bis gegen 3 Uhr auf dem Festplatz, während Ihre Majestät mit kurzer Unterbrechung bis gegen 4/7 Uhr dagebst verweilte. Unterdessen war der Besuch des Festes immer reicher geworden, es nahm in allen seinen Teilen einen ungefährten, angenehmen Verlauf. Es schloß mit einem Zusammenspiel der vier Militärmusikcorps, dessen Ende der große Zapfenstreich und das Gebet bildeten.

Es dürfte begründete Hoffnung vorhanden sein, daß das Fest den menschenfreundlichen Bestrebungen des Albertvereins neue erhebliche Hilfsmittel zugeführt hat. P. H.

#### Aus Sachsen.

Annaberg, 18. August. Der vorgestern hier abgehaltene Erzgebirgische Buchweizen- und Brotmarkt hatte bei schönstem Wetter wiederum einen günstigen Verlauf und war etwas stärker mit Bier beschickt als der gleichartige Markt im Jahre 1905, trotzdem in der Umgegend von Annaberg bereits die Roggemarkt begonnen hatte und deshalb die Landwirte vielfach abgehalten waren, den Markt mit Bier zu besiedeln und zu besuchen. Da dieser Markt sich nur eine Reihe von Jahren in gleich nützlicher Weise bewährt hat, so hat die Direktion des Landwirtschaftlichen Kreisvereins die Absicht, den nächstjährigen Markt noch weiter auszustalten und die

erzgebirgischen Landwirte zu ersuchen, für vermehrte Aufsicht von Kindern und eine bedeutend stärkere Beobachtung des Marktes Sorge zu tragen.

**Freiberg.** 19. August. Eine äußerst wertvolle Bereicherung hat das hiesige König Albert-Museum dadurch erfahren, daß Fabrikbesitzer Nöeler von hier der Stadtgemeinde die vom Ingenieur Wehrer zusammengebrachte reichhaltige Sammlung japanischer Waffen, Bilder, Rüstungen, Schwertzieren und allerlei Gegenstände des japanischen Kunstgewerbes geschenkt hat. (L.T.)

Aus dem Reiche.

(W.T.B.) **Weilburg.** 19. August. Zur Tausendjahrfeier der Stadt Weilburg traf Prinz Eitel Friedrich als Vertreter Sr. Majestät des Kaisers heute vormittag hier ein und wurde am Bahnhof von den staatlichen Behörden empfangen. Die Tochter des Bürgermeisters überreichte dem Prinzen einen Blumenstrauß. Vor dem Bahnhof waren die Unteroffizierschule, die Bürgergarde und die Kriegervereine aufgestellt, deren Front der Prinz abschnitt. Sodann erfolgte unter dem Jubel der Bevölkerung der Einzug in die festlich geschmückte Stadt. An der Lahnbrücke begrüßte Bürgermeister Rathaus den Prinzen im Namen der städtischen Behörden und reichte ihm einen Ehrentrunf. Am Schloß wurde der Prinz durch den Abgeordneten des Großherzogs von Luxemburg, Achim v. Syberg zu Stummern begrüßt. Aus Anlaß des Jubelfests hat der Kaiser eine Anzahl von Ordensauszeichnungen verliehen.

(W.T.B.) **Altona.** 18. August. Der aus Lübeck gebürtige Lotteriekollekteur Gustav Heinrich Fischer ist heute verhaftet worden. Fischer hatte über 100000 Prospekte der Königsberger Lotterie zur Freilegung des königlichen Schlosses in Königsberg in die Welt geschickt, mit der Aufforderung, 3 M. 30 Pf. für jeden Los einzuzahlen und daß auf diese Weise etwa 30000 M. vereinnahmt. Lose zur Lieferung hatte aber Fischer nicht. Nach seiner Verhaftung sind über 500 Briefe und Postanweisungen aus Deutschland und Österreich-Ungarn eingelaufen. Die Zahl der Geschädigten beläuft sich auf mehrere Tausend. Die heutigen Mittags-, Nachmittags- und Abendposten überbrachten noch über tausend Briefe für den verhafteten Lotteriekollektoren Fischer, alle mit Geld versehen, sowie mehrere hundert Reklamationen. Die Briefe wurden von der Polizei beschlagen, nahm Fischer, der in Altona ein und in Hamburg zwei Kontore gemietet hatte, benutzte für seine Betätigkeiten ein Postfach; er will früher in Kopenhagen ein Lotteriegeschäft betrieben haben.

(W.T.B.) **Erfurt.** 19. August. In der vergangenen Nacht brachen mehrere noch nicht ermittelte Personen in das Polizeigefängnis ein, sprengten die Türen auf und befreiten einen Inhaftierten; sie kamen unbehelligt durch.

(W.T.B.) **Königsberg i. Pr.** 18. August. Die Fürstin zu Dohna-Schlobitten ist heute gestorben.

(W.T.B.) **Essen a. d. R.** 19. August. Heute abend wurde die Eröffnungsversammlung der 53. Generalversammlung der Katholiken Deutschlands abgehalten. Vorher hatten die katholischen Arbeitervereine einen Festzug veranstaltet, an dem über 400 Vereine mit mehr als 40000 Personen teilnahmen. Von Rom wird Kardinal Vincenzo Bannuelli der Versammlung beitreten.

Aus dem Auslande.

(W.T.B.) **Innsbruck.** 18. August. Der Oberlehrer Oberbeck aus Nachen ist von der Weißen Spalte im Knauf Tale abgestürzt und dabei umgekommen. Oberbeck hatte die Tour ohne Führer unternommen.

(Frankf. Bdg.) **Brüssel.** 18. August. In Gent wurden die Diebe entdeckt, die vor einiger Zeit im Kurzaal von Oktoide der Baronin Höllriegel ein Perlenkoffer im Wert von 2300000 Franken gestohlen hatten. Es sind zwei Kofferaussteller, die bereits verhaftet worden sind und die Tat gestanden haben. Auf einen dritten Mitschuldigen wird gefahndet. Das wertvolle Halsband wurde bei der Schwiegermutter eines der Diebe, welche die Herkunft und den Wert nicht ahnte, wiedergefunden. Für die Entdeckung der Diebe war eine Belohnung von 30000 Franken ausgeschetzt.

(Al. Journal) **Cadiz.** 19. August. In Chilicanda brachen bei der Erhebung der Steuern Straßenunruhen aus. Der Bürgermeister, der die Menge beruhigen wollte, wurde mit Steinen beworfen. Die Bürgergarde gab darauf eine Salve ab, wodurch fünf Personen schwerverletzt wurden. 13 Verhaftungen wurden vorgenommen.

(W.T.B.) **Bernay.** 18. August. Heute abend geriet hier ein Automobil, in dem sich der 38jährige, in Kairo geborene Prinz Israhim Mohamed befand, vor die Motormotore eines Eisenbahnzugs der Strecke Paris-Cherbourg. Das Automobil wurde vollständig zertrümmer. Der Chauffeur des Prinzen erscheint hoffnunglos. Der Chauffeur ist bereits seinen Verlebungen erlegen.

(St. P. T.-A.) **Teheran.** 19. August. Heute fand die feierliche Eröffnung des für das zukünftige Parlament bestimmten Gebäudes in Gegenwart der aus dem Exil zurückgekehrten hohen Gesellschaft statt, die drei Tage lang vom Schah bewilligt wird.

(Al. Journal) **Rio de Janeiro.** 19. August. In Campo brach die Pest aus. Die Einwohner fliehen.

#### Wetterbericht des Kgl. meteorologischen Institutes.

##### Witterungsverlauf für Sonntag, den 19. August.

**Gachsen:** Am 19. August trat tagüber zeitweise Regen ein. Vereinzelt wurden Gewitter beobachtet. Bei mäßiger Bewölkung stand die Temperatur noch unter dem Normalwert. Das Barometer zeigte gleichfalls zu tiefe Werte.

Der Ballonauflauf in Lindenbergs ergab in 600 m: 10.1°, WNW 4 m — 1000 m: 7.0°, WNW 6 m — 1515 m: 5.4°, WNW 7-8 m. (Geschwindigkeit in m pro Sekunde.)

**Witterungszustand Montag, den 20. August, früh 8 Uhr.** Meldung vom Michelberg vom 20. August 1906, früh 8 Uhr. Barometer leicht gestiegen, Temperatur +5.0° C., mäßiger Wind, geringer Vor- und Nachmittag schwacher Nebel, matter Sonnenauflauf, Himmelsfärbung gelb.

**Wetterlage in Europa am 20. August früh 8 Uhr.** Der hohe Druck hat sich vom Westen her über das Festland ausgedehnt und hat dabei die Depression auf den äußersten Norden des Südens zurückgedrängt. Ein neues Tief ist im Nordwesten erschienen. Mit weiterem Anstieg des Drucks steht die Entwicklung eines zentralen Hochdruckgebietes in Ansicht, unter dessen Einfluß bei leichten Winden volle Aufhellung eintreten und weiterhin anhalten wird. Zunahme der Temperatur steht damit in Zusammenhang.

**Prognose für den 21. August.** Schwache südliche Winde. Vorwiegend heitere Bewölkung. Trockene Witterung. Temperatur: Wärmer.

#### Das Erdbeben in Südamerika.

Genaue Nachrichten über den Umfang des Erdbebens liegen auch heute noch nicht vor. Es scheint so, als ob, wie fast immer bei derartigen tragigen Anlässen, die ersten Nachrichten übertrieben seien. Aus Meldungen, die Hamburger Firmen, die wie überhaupt das deutsche Kapital, in Chile stark engagiert sind, aus Valparaíso erhalten haben, sind ihre dortigen Geschäftshäuser unbeschädigt geblieben, ebenso sind in allen bisher bekannt gewordenen Fällen Deutsche bei der Katastrophe unversehrt geblieben. Wie aus Berlin von berufener Seite mitgeteilt wird, hat die Direktion der Elektrischen Straßenbahn Valparaíso, deren Aktien sich zum größten Teile im Besitz der Deutsch-überseeischen Elektrizitätsgesellschaft befinden, ein Telegramm aus Valparaíso erhalten, nach dem die Wasserleitung, sowie die elektrischen und maschinellen Anlagen, die Straßenbahnenlinien, Wagen und Wagenhalle unbeschädigt geblieben sind und nur die Werkstatt, das Gebäude der Reversstation, die Akkumulatorbatterie, die Hogenlampen für die Straßenbeleuchtung und der Leitungsdraht mehr oder weniger stark gelitten haben; alle Beamte seien unversehrt geblieben. Nach einem in New York eingegangenen Telegramm des "Sun" aus Lima sind viele Familien aus Valparaíso geflüchtet. Die Schiffe im Hafen und die Hafenanlagen selbst haben keinen Schaden gelitten. Die Straßen, die am meisten gelitten haben, sind Calle de Blanco, Calle de Condell, Calle de Esmeralda und die Avenida de Las Delicias, in der besten Wohnhäusern standen.

Auch Santiago, die Hauptstadt von Chile, ist vom Erdbeben heimgesucht worden. Die Agence Havas meldet aus Santiago (Chile), daß das Erdbeben, das sich am Donnerstag abend um 8 Uhr dort ereignete, 3½ Minuten dauerte. Brände, die an verschiedenen Stellen ausbrachen, wurden sofort gelöscht. Auf das Erdbeben folgten starke Regenfälle. Fast die Hälfte der Einwohner lagerte während der Nacht auf den Plätzen und Straßen der Stadt. Der Handelsverkehr ruht vollständig. Wie die "Tribune" aus Santiago meldet, beträgt nach amtlicher Feststellung die Zahl der durch die Erdbebenkatastrophe hier Getöteten 55, während Hunderte von Personen verletzt worden sind. In allen Stadtteilen sind Schäden entstanden. Der erzbischöfliche Palast, das Palais des Ministeriums des Innern, das Kongressgebäude, das Stadthaus, das Gymnasium, die Universität und die Militärbaracken haben schweren Schaden gelitten, ebenso zahlreiche Kirchen. Der durch das Erdbeben angerichtete Schaden wird auf 1200000 Pf. St. geschätzt. Nach einer Mitteilung des Reuterischen Bureaus von vorgestern abend ist die Stadt von allen Verbindungen abgeschnitten; alle Drahtleitungen nach Valparaíso sind nicht betriebsfähig. Ein berittener Bote, der Quillota erreichte, meldet, daß man die Toten in Valparaíso auf 500 schätzt, daß ein großer Teil von Valparaíso in Flammen steht, Wassermangel herrscht und die Eisenbahn durch Erdstöße betriebsunfähig gemacht ist. In Santiago dauern kleine Erdbebenstürmen an. Nach einer Mitteilung von W.T.B. vom gestrigen Datum empfing die Deutsche überseeische Bank in Berlin von ihrer Niederlassung in Santiago de Chile, dem Banco Alianza Transatlantico, folgende Depesche: Santiago de Chile, 16. August. Hier hat ein heftiges Erdbeben stattgefunden. Unser Bankgebäude ist unbeschädigt.

#### Arbeiterbewegung.

(Al. Journal) **Odessa.** 19. August. Infolge Entlassung einiger Maschinisten und Matrosen legten alle übrigen Maschinisten und Matrosen der Russischen Dampfschiffahrtsgesellschaft in Sebastopol die Arbeit nieder.

**Frankfurt a. M.** 18. August. Ein Telegramm der "Hess. Sig." aus New York meldet, daß streikende Arbeiter in Buenos Aires nach dem Staatssekretär Root mit Steinen warden, und den Oberbauminister Torino verletzen.

#### Bolzwirtschaftliches.

\* Im Monat Juli d. J. sind bei der Sächsischen Rentenverwaltungskanzlei zu Dresden 23 Personen mit 84 Einlagen im Gesamtbetrag von 7910 M. versichert und auf 98 frühere Städtelagen 8961,50 M. nachgezahlt worden. Dagegen wurden an Renten 4718,16 M. ausgezahlt. Seit Beginn dieses Sommers betrugen überhaupt die Neueingahlungen 172 937 M. für 577 Personen mit 1707 Einlagen, die Nachzahlungen an 102 096 M. auf 1785 Städtelagen und die Auszahlung an Renten 689 096 M.

\* Die Verwaltung der Ehlinger Brauerei-Gesellschaft, Ehlingen, teilte einem Aktionär auf Anfrage mit, daß in dem laufenden Geschäftsjahr in den ersten elf Monaten ein Mehrertrag von rund 6000 hl gegenüber dem gleichen Zeitraum des Vorjahrs erzielt wurde. Für 1906/07 sieht man ein bestreitendes Ergebnis zu erwarten. Die Brauerei habe ja bestmöglich für die Süddeutschen Staaten Bayern, Württemberg und Baden keine Geltung, da diesen Staaten ein Privatrecht eingeräumt ist, wonach sie ihre Brauerei durch Landesgesetz selbst festgesetzt haben und so hat beispielsweise Württemberg schon viele Jahre einen Brauereiexkl. der wesentlich höher ist, als der für Norddeutschland erst jetzt eingeschaffte erhöhte Soj.

\* Berliner Börsenbericht vom 20. August. Die Börse verkehrt in leiser Haltung, eine Nachwirkung der festen Tendenz der New Yorker Börse, an der weitere günstige Direktiven für eingangs im Vorbergrunde der Spekulation stehende Bahnen erwartet werden. Kandia 1.85, Peninsularia 1.15 und Baltimore ¾ % höher, Prinz Heinrich-Bahn ebenfalls 1.15 höher. Bahnen waren gut geballte Montanien fest: namentlich Laurabüte, die

#### Wetterkarten vom Montag, den 20. August, früh 8 Uhr.

Windrichtung und Linien gleichen Luftdruckes.  
Die Zahlen bedeuten Barometertypen,  
die 1000 ist weggelassen.



Witterungszustand und Temperatur °C.

Die Zahlen bedeuten Temperaturen,  
die 10°C ist weggelassen.



Gezeitentabelle.

m. Niedersch.

→ fürstlich

→ stark

→ frisch

→ schwach

→ windstill

→ wolkenlos

○ ¼ bedeckt

○ ½ bedeckt

● bedeckt

★ Regen

■ Schne

□ Nebel

△ Gruppe

↗ Gewitter

↑ Zug

**Das Hammergut Pragschwitz bei Pirna** soll für die Zeit vom 15. Juni 1907 ab auf zwölf Jahre im Wege des Weitgebots unterweit verpachtet werden.  
Größe (abgänglich der Wege): 151 ha 6,1 a (272 Hektar 288 □ R), darunter 110 ha 45,2 a (199 Hektar 164 □ R) Felder und 35 ha 0,3 a (59 Hektar 190 □ R) Wiesen und Gräseren.

Nachzumelndes Vermögen: 95 000 Mark.  
Bisheriger Pachtzins: 11 684 Mark.  
Pachtgebote sind schriftlich bis zum

**24. September 1906**

bei dem Finanzministerium, Dresden-Neustadt, Königin Carola-Platz 1, einzureichen. Bei Abgabe der Gebote haben sich die Bieter den vom Finanzministerium festgelegten Pachtbedingungen zu unterwerfen, insbesondere auch ihre Fähigung zum Landwirt, ihre persönliche Zuverlässigkeit und Unbescholtenheit nachzuweisen.

Rühere Auskunft im Finanzministerium (Rimmer 400) von 8 bis 3 Uhr.  
Das Finanzministerium behält sich die Auswahl unter den Bietern und die Entscheidung über die Aufteilung aller Gebote vor; dagegen bleibt jeder Bieter bis zur Entschließung des Finanzministeriums, jedoch nicht länger als vier Wochen nach Ablauf der Bietungsfrist an seinem Gebot gebunden. Bespät eingehende Gebote bleiben unberücksichtigt.

Dresden, am 24. Juli 1906.  
**Königlich Sächsisches Finanzministerium.** Nr. 1136 Intraden-Neg./06.

Nachdem in der Person des Vorsitzenden der Bergsiedlungsgerichte Görlitz i. E., Döbeln und Bautzen ein Wechsel eingetreten ist, verteilten sich bei den Bergsiedlungsgerichten die Amter der Vorsitzenden und ihrer Stellvertreter vom 16. August 1906 ab in folgender Weise:

1. Sächsische Bergsiedlungsgerichte als Einigungsbüro:

Vorsitzender: Bergamtsdirektor Oberfinanzrat Dr. Kretschmar.

Stellvertreter: Bergamtsrat Dr. Krug.

II. Im übrigen:

1. Bergsiedlungsgericht Freiberg: Vorsitzender: Bergamtsrat Dr. Krug.

2. Bergsiedlungsgericht Bautzen: Vorsitzender: Bergamtsrat Dr. Birkner.

3. Bergsiedlungsgericht Görlitz i. E.: Vorsitzender: Professor Dr. Weigelt.

4. Bergsiedlungsgericht Leipzig: Vorsitzender: Professor Dr. Weigelt.

5. Bergsiedlungsgericht Bautzen: Vorsitzender: Professor Dr. Weigelt.

Die Vorsitzenden zu II. vertreten sich gegenseitig in der Weise, daß zur Vertretung jedermann zunächst der dienstältere berufen ist.

Die Benannten haben ihren Wohnsitz sämtlich in Freiberg.

Freiberg, den 16. August 1906.

**Königliches Bergamt.**

**Steckbrief.**  
Gegen den unten beschriebenen Musketier Edwald, Gustav Ross, 3. Komp., welcher flüchtig ist, ist die Unterjuchungshaft wegen Hahnenflucht verhängt.

Es wird eracht, ihn zu verhaften und an die nächste Militärbehörde zum Weitertransport hierher abzuliefern.

Wesel, den 18. August 1906.

**Der Gerichtsherr.**

Wagner, Oberst und Regimentskommandeur.

Beschreibung: Alter 21 $\frac{1}{2}$  Jahre, Größe 1 m 67 $\frac{1}{2}$  cm, Status schlank, Haare schwarz, Augen grau, Rote gem., Mund gew., Bart —, Gesicht rund, Gesichtsfarbe blau, Sprache deutsch. Bekleidung: —. Kleidung: 4. Rock, 4. Hose, 4. Halstinde, 3. Hemd, 3. Leibriemen, 3. Gürtelrodel, eigene Mütze, eigene Schuhe, Seitengewicht Nr. 20.

Nr. 932 III.

6783

**F. A. Katzschke Lederwaren**  
Schlossergasse 5, nahe Altmarkt. Hoflieferant. Luxus- und Holzwaren.

Werkstatt für feine Lederarbeiten und Buchbinderei.

Beginn der Spiele jeweils nachmittags 3 Uhr.



Preise der Plätze: Mk. 6.—, 5.—, 4.—, 3.—, 2.50, 2.— und 1.—

# Victoria Station

eröffnet

# nächster Sonnabend

# mit grossen Novitäten!

F. S. JAHN, K. A. DRESDEN-N.

Eine junge Engländerin sucht von September an

## Aufnahme

in Familie und würde bei freier Station sich der Beaufsichtigung der Kinder widmen. Eventuell wird Pension bezahlt. 6786

Offerten an **Miss King**, Baden-Baden, Bismarckstr. 16.

**Tischwäsche, Bettwäsche, Küchenwäsche.**  
Nur solideste Fabrikate. Billige Preise. 1  
**Marg. Stephan**, Dresden, Brühlstr. 4.

**Tageskalender.**  
Dienstag, den 21. August.

**Königl. Opernhaus**  
(Altstadt).

**Franz solo.** Musikalisch Lustspiel in einem Aufzuge von Hans v. Wolzogen. Musik von Eugen d'Albert. — **Die Puppenfee.** Pantomimisches Ballett-Divertissement in einem Akt von Dohmeyer und Gaul. Musik von J. Bayer. Anfang 4.8 Uhr.

**Mittwoch:** **Bohemian.** Romantische Oper in drei Akten von Richard Wagner. Anfang 7 Uhr.

**Donnerstag:** **Der Rattenfänger von Hameln.** Große

romantische Oper in fünf Akten. Musik von Victor E. Rehber. Anfang 4.8 Uhr.

**Königl. Schauspielhaus**  
(Neustadt). Geschlossen.

**Residenztheater.**

Gesamtaufführung unter Leitung von Direktor Dahn. **Unsere Gäste** (Our cousin Kate). Nach dem englischen Lustspiel in drei Aufzügen von Hubert Henri Davies. Anfang 4.8 Uhr.

Ende gegen 4.10 Uhr.

**Mittwoch:** Dieselbe Vorstellung.

**Central-Theater.**

Zum erkennen: **Der Chäf**. Lustspiel in drei Aufzügen von Bruno Möller. Anfang 4 Uhr. Ende nach 10 Uhr.

**Mittwoch:** Dieselbe Vorstellung.

**Billet-Vorverkauf** für die

Königl. Hoftheater und das Residenztheater (auch auf briefliche und telephonische Bekellung beim Invalidendank, Seestraße 5 Telefon 1117).

**Familienanzeichen.**

**Geboren:** Ein Knabe: Frau Sandbauerscholar Paul Siebe in Dresden; Herr Stationsassistent

Herrungsmittelchemiker Dr. Max

Ernst Thierschler in Plauen i. B.;

Herr A. Oberforster Struckmann

in Chemnitz. — Ein Mädchen:

Herr Alwin Dankelmann in Nieder-

siedlung; Herr Michael Stedel in

Dresden.

**Verlobt:** Herr Buchholz

William Apprich mit Fr. Gertrud

Kunze in Dresden; Herr Martin

Leicher, Dentist, mit Fr. Hanna

Angermann in Dresden; —; Herr

Kurt Hoffmann mit Fr. Elisabeth

Hahnfeld in Dresden; Herr Bau-

mester Emil Neubert in Chemnitz;

Herr Otto Böhme in Borna b. G.; Herr

Maximilian Schwartze, Kaufmann in

Plauen i. B., mit Fr. Rita Kroll dersel-

bst; Herr Hermann v. Rauendorf

in Böhlen; —; Herr

Heine mit Fr. Else Bobla in

Dresden; Herr Mann; Herr Rechis-

awitz Dr. Robert Müller mit

Fr. Martha Krötzsch in Chemnitz;

Herr Dr. Nobisch, Marine-Stabs-

arzt in Ebersbach, mit Fr. Hedwig

v. Salom derselb.

**Geforben:** Herr Hans Wilhelm

Schumann (29 J.) in Dresden;

Fr. Emma Auguste Hensch in

Dresden; Fr. Anna Adalik verlo-

bart; Fr. Anton Raumann in Geithain;

Fr. Anna Hölttenthal, Oberin im

Bräuerenship zu Dresden; Fr.

Christian Reinhard Lorenz; Fr.

Wolmarmermeister in Chemnitz (48 J.);

Fr. Emmy Heelzow v. Rauendorf

in Böhlen; —; Fr. Anna

Horan gegeben von der Königl. Expedition des Dresdner Journals. — Druck von B. G. Teubner in Dresden. — Hierzu eine Beilage.



